



المملكة العربية السعودية

وزارة التعليم

جامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية

معهد تعليم اللغة العربية

قسم اللغويات التطبيقية العربية

## التركيب الإسنادي في العربية المعاصرة وأثره في تغير المعنى: دراسة تركيبية دلالية

رسالة مقدمة لاستكمال متطلبات الحصول على درجة الدكتوراه  
في اللغويات التطبيقية العربية

إعداد الطالب

عبدالله بن مهنا بن عبدالله أبوزيد.

إشراف

الأستاذ الدكتور: بدر بن علي بن عبدالله العبدالقادر.

الأستاذ في قسم اللغويات التطبيقية العربية

العام الجامعي: ١٤٤٥هـ / ٢٠٢٤م.

## ملخص الدراسة باللغة العربية

العنوان: التركيب الإسنادي في العربية المعاصرة وأثره في تغير المعنى: دراسة تركيبية دلالية.

أهداف الدراسة: تتمثل أهداف الدراسة في الكشف عن أمور منها الأمور الآتية:

- ١- السعي إلى معرفة دلالات التركيب الإسنادي في اللغة العربية المعاصرة.
- ٢- الكشف عن أنماط التراكم الإسنادية في العربية المعاصرة.
- ٣- معرفة وسائل التطور الدلالي ومظاهره في التركيب الإسنادي المعاصر.
- ٤- بيان الدلالات الجديدة والمتطورة في التركيب الإسنادي المعاصر.

منهج الدراسة: المنهج الوصفي التحليلي

نتائج الدراسة: خرجت الدراسة بنتائج منها النتائج الآتية:

- ١- دلالات التراكم الإسنادية في العربية المعاصرة كثير منها يتنوع بين المجاز الأدبي والتقدم العلمي والتقني والتطور السياسي والحضاري والاقتصادي، وقليل منها يتنوع بين تغيير السياق الثقافي والفهم الخاطيء لدلالة التركيب.
- ٢- الدلالات الحقيقية لتراكم العربية المعاصرة والتراكيب التي تخصصت بها الدلالة في عينة الدراسة أكثر من الدلالات المجازية والتراكيب التي تغيرت بها الدلالة.
- ٣- أنماط التراكم الوصفية والإضافية في العربية المعاصرة أكثر من أنماط التراكم الفعلية الإسنادية؛ ولعل من أسباب ذلك أن التراكم الفعلية حادثة متجددة، وبنائها المجاز كثيرًا، وأما التراكم الاسمية فباقية مستمرة ثابتة، وثبات الدلالة بالتركيب غاية من غاياته.
- ٤- قد تتغير دلالة التركيب بتغير في نمطه.
- ٥- استعمال اللفظ في التركيب الدلالي للدلالة الحقيقية والمجازية، وتوظيف المجاز في التركيب الدلالي من وسائل التطور الدلالي التي يظهر فيها تغير مجال الاستعمال عبر المجال الذهني.

- ٦- تطوّر المجتمع يؤثّر في تطور اللغة، فالمعاني تتغير أو تخصص بالتركيب إلى معانٍ أخرى.
- ٧- تغيير السياق الثقافي يسهم في إثراء التراكيب المعاصرة، ويظهر فيها تخصص مجال الاستعمال.
- ٨- التطور اللغوي للكلمة في العربية المعاصرة أو تغيير دلالة التركيب أو استعمال التركيب لأكثر من دلالة معاصرة من الوسائل المؤثرة في التركيب بتخصيص الدلالة أو توسيعها أو رقيها أو انحطاطها أو تغييرها.
- ٩- الدلالات المتطورة في العربية المعاصرة أكثر من الدلالات الجديدة؛ لأن أكثر التراكيب معتمدة على معنى التركيب للتخصيص غالباً، وليس لإنشاء معنى جديد.
- ١٠- التراكيب المجازية الجديدة أكثر من التراكيب المتطورة؛ لكثرة تغير المعنى بالمجاز من المعنى الحقيقي إلى المعنى المجازي.
- ١١- المجاز له أثره البارز في إثراء التراكيب والدلالات بسبب التطور الأدبي أو غيره من الأسباب.
- ١٢- تخصيص الدلالة أكثر مظاهر التغير اللغوي وأشكاله في التركيب اللغوي المعاصر.

ملخص الدراسة باللغة الإنجليزية

(Abstract)

Title: Attributive construction in contemporary Arabic and its impact on meaning change: a syntactic-semantic study.

Study Objectives: The study aims to reveal several aspects, including the following:

- ١- Seeking to know the implications of the attributive structure in the contemporary Arabic language.
- ٢- Revealing patterns of attributive structures in contemporary Arabic.
- ٣- Understanding the means and manifestations of semantic development in contemporary attributive construction.
- ٤- Clarifying the new and evolved meanings in contemporary attributive construction.

Study Methodology: Descriptive analytical approach.

Study Results: The study yielded several results, including the following:

- ١- The connotations of attributive structures in contemporary Arabic, many of which vary between literary metaphor, scientific and technical progress, and political, cultural, and economic development, and a few of which vary between changing the cultural context and a misunderstanding of the meaning of the structure.
- ٢- The real connotations of contemporary Arabic structures and the structures in which the meaning was specialized in the study sample are more than the metaphorical connotations and structures in which the connotation changed.
- ٣- Descriptive and additive construction patterns in contemporary Arabic are more prevalent than verbal attributive constructions, possibly because verbal constructions are newly occurring, often metaphorical, whereas nominal constructions are enduring, stable, and aim for semantic stability.
- ٤- The meaning of a construction may change with a change in its pattern.

- ٥- The use of a word in semantic construction for real and metaphorical meanings, and the employment of metaphor in semantic construction, are among the means of semantic development that show a change in usage across the mental domain.
- ٦- The development of society affects the development of language, as meanings change or are specialized by structure into other meanings.
- ٧- Changing the cultural context contributes to enriching contemporary compositions and shows the specialization of the field of use.
- ٨- Linguistic development of a word in contemporary Arabic, changing a construction's meaning, or using a construction for more than one contemporary meaning, are influential means in construction by specifying, expanding, elevating, degrading, or changing the meaning.
- ٩- Evolved meanings in contemporary Arabic are more numerous than new meanings; most constructions rely on the specific meaning of construction, not on creating a new meaning.
- ١٠- New metaphorical constructions are more numerous than evolved constructions due to the frequent change from the real meaning to the metaphorical meaning.
- ١١- Metaphor significantly enriches constructions and meanings due to literary development or other reasons.
- ١٢- Specifying meaning is one of the most prominent manifestations and forms of linguistic change in contemporary linguistic construction.

## المحتويات

العنوان	...	...	الصفحة
شكر وتقدير.	...	...	٣
ملخص الدراسة باللغة العربية.	...	...	٤
ملخص الدراسة باللغة الإنجليزية (Abstract).	...	...	٦
مُتكلِّمًا.	...	...	٨
<b>الدراسة التمهيديّة:</b>	...	...	١٠ - ٣٦
أولاً: موضوع الدراسة وأهميته.	...	...	١١
ثانياً: أسباب اختيار الموضوع.	...	...	١١
ثالثاً: أسئلة الدراسة.	...	...	١٢
رابعاً: أهداف الدراسة.	...	...	١٢
خامساً: حدود الدراسة:	...	...	١٣
أ- التعريف بصاحب المدونة المصدر وآثاره العلمية والعملية....	...	...	١٣
ب- التعريف بالمدونة (معجم اللغة العربية المعاصرة).	...	...	١٥
سادساً: منهج الدراسة.	...	...	١٧
سابعاً: مصطلحات الدراسة.	...	...	١٨
ثامناً: إجراءات الدراسة.	...	...	٢٥
تاسعاً: الدراسات السابقة.	...	...	٢٧
ملخص الدراسات السابقة.	...	...	٣٣

٩٠ - ٣٧	...	...	الفصل الأول: الإسناد والتركيب الإسنادي:
٣٨	...	...	المبحث الأول: تصنيفات الإسناد والتركيب:
٣٨	...	...	أولاً: الإسناد.
٤١	...	...	ثانياً: التركيب.
٤٧	...	...	المبحث الثاني: التضمن والسياق وعلاقتهما بالتركيب الإسنادي:
٤٧	...	...	المطلب الأول: التضمن في التركيب الإسنادي:
٤٧	...	...	أولاً: التضمن لغةً واصطلاحاً.
٤٨	...	...	ثانياً: التضمن في الدرس اللغوي القديم والحديث.
٥٢	...	...	ثالثاً: أنماط التضمن.
٥٤	...	...	رابعاً: القواعد التحويلية للتضمن.
٥٥	...	...	خامساً: علاقة التضمن بالتركيب الإسنادي.
٥٨	...	...	المطلب الثاني: السياق في التركيب الإسنادي:
٥٨	...	...	أولاً: السياق لغةً واصطلاحاً.
٦٠	...	...	ثانياً: سياق المقال وسياق الحال.
	...	...	ثالثاً: السياق في الدرس اللساني القديم والحديث
٦٥	...	...	وعلاقته بالتركيب الإسنادي:
٦٦	...	...	١- درس السياق في العصر القديم اليوناني والعربي.
٧٥	...	...	٢- درس السياق في العصر الحديث الغربي والعربي:
٧٥	...	...	أ- (مالينوفسكي، Malinowski) (١٨٨٤ - ١٩٤٢ م).
٧٦	...	...	ب- (فيرث، Firth) (١٨٩٠ - ١٩٦٠ م).
٧٨	...	...	ج- تمام حسان (١٩١٨ - ٢٠١١ م).
٨٠	...	...	د- فاضل السامرائي (١٩٣٣ - ما زال حيّاً: ٢٠٢٤ م).

- المبحث الثالث: علاقات الإسناد ودلالاته في التركيب اللغوي: ... ٨٤
- أولاً: علاقات الإسناد في التركيب اللغوي. ... ٨٤
- ثانياً: دلالات الإسناد في التركيب اللغوي. ... ٨٨
- الفصل الثاني: مسائل التغير اللغوي:** ... ٩١ - ١٣٢
- المبحث الأول: أسباب التغير اللغوي وعوامله ومظاهره: ... ٩٢
- أولاً: أسباب التغير اللغوي وعوامله. ... ٩٣
- ثانياً: مظاهر التغير اللغوي وأشكاله. ... ١٠٠
- المبحث الثاني: مجالات التغير اللغوي ومراحل ومستوياته: ... ١٠٨
- أولاً: مجالات التغير اللغوي. ... ١٠٨
- ثانياً: مراحل التغير اللغوي. ... ١١٢
- ثالثاً: مستويات التغير اللغوي. ... ١١٦
- المبحث الثالث: خصائص التغير اللغوي وقوانينه: ... ١٢١
- أولاً: خصائص التغير اللغوي. ... ١٢١
- ثانياً: قوانين التغير اللغوي. ... ١٢٣
- الفصل الثالث: التركيب الإسنادي في العربية المعاصرة: دراسة تطبيقية: ١٣٣ - ١٩٢**
- المبحث الأول: أنماط التراكيب الإسنادية في العربية المعاصرة. ... ١٣٤
- طريقة دراسة الأنماط في عينة المدونة وأمثلةها. ... ١٣٥
- المبحث الثاني: وسائل التطور الدلالي ومظاهره في التركيب الإسنادي المعاصر. ١٧٦
- المبحث الثالث: الدلالات الجديدة والمتطورة في التركيب الإسنادي المعاصر. ١٨٠
- أمثلة الدلالات الجديدة والمتطورة وأسبابها: ... ١٨١
- أولاً: تصنيف الدلالات الجديدة والمتطورة **بِحسب** حروف المعجم. ١٨٢
- ثانياً: تصنيف الدلالات الجديدة والمتطورة **بِحسب** أسبابها. ١٩١

## التركيب الإسنادي في العربية المعاصرة

---

٢٠٠ - ١٩٣	...	...	...	...	الخاتمة:
١٩٤	...	...	...	...	أولاً: النتائج.
٢٠٠	...	...	...	...	ثانياً: التوصيات.
٢١٥ - ٢٠١	...	...	...	...	المصادر والمراجع.
٢١٩ - ٢١٦	...	...	...	...	المَحَوِّات.
٢٢١ - ٢٢٠	...	...	...	...	ملحق: عينة الدراسة من (معجم اللغة العربية المعاصرة).
٢٢١	...	...	...	...	ملحق: تصنيف الدلالات الجديدة والمتطورة بِحَسَبِ حروف المعجم.
٢٢٥ - ٢٢٢	...	...	...	...	ملحق: جذور عينة الدراسة وأمثلةها.